



## GUERZ NEVEZ.

*Var un ton nevez*

**M'**AM be aoüalc'h a studi, a speret da rima,  
Hac ur bluca em dorn, ha me prest da scrifa,  
Me gomposfe ur reglen ervez va santimant,-  
Varsujet un antretien entre daou zen yaouanc.

Mes qent avanç davantach me c'houleñ asistanç  
Eus ar sperejou caëra qent évit e c'hommanc,  
Da rei lumier d'am speret pa meus 'occasion  
Da ober ur son nevez ervez va intantion.

Pa lenn'an ul leor bian zo en cayér va study,  
Me a gav traou suprenabl hac a ra chagrin'din,  
Pa lenn'an va flanedén scritset gant va mestres,  
Eus va brassa plijadur me meus tristidiguez.

Pavoan ebars em jardin em oll goatantamant,  
Me remercas ur fleuren a voa yiè ha brillant,  
Qen brillant e voa e deillou hac au eol ardant,  
Pa deu dezàn para ebars ar firmamant.

— 3 —

Sot oc'h sury va servicher, ma teuit da gredi  
Ar goal deodou milliguet, zo o clasq hor separi,  
Ha pavec'b dia dispennet quer munut bac ar pell,  
Se ne rafe qet din-me donet do dilesel.

Pell so deuz à amzer me am boa desirer  
E teujac'h d'am saludi evel va muia caret,  
Ne larech guer ehet, ne rec'h qet a seblant,  
Me'm boa displijadur, m'redoe plac'h yaouanc.

Traitorus milliguet! chencht ho preposiou,  
Rac desianç a rit din pa lavarit ho comzou,  
Rac desianç a rit din pa glevan ho comzou  
Ebars cayer va studi demeus ho preposiou.

Eleal, va servicher, va c'hredi a ellet,  
Rac me sinfe gant va goad ar pez a meus laret.  
Delc'het d'am darempredi a bet fidél din-me,  
Biqen na vemp separat an eil ous eguiile.

Qen a deuio Doue d'hor guervel evit ar vech diveza,  
Da vonet da renta cont da Grouer ar bed-mâ.  
Qen a deuio ar maro da finissa hor bue,  
Biqen na vemp separat an eil dious eguiile.

Me meus guelet va-uanan differanç diouziu,  
Mari, Mari, va mestres, eus ho tarempredi,  
Ha tud a zo puissant, o deus renq ba leve,  
Me na meus qet a vadou, goud aoüalc'h a rit se.

Ouspen da guementse zo emei, va servicher,  
Ar madou hac an arc'hant a eller da ober;  
Un den a vez demezet enep e santimant,  
N'ell qet terri e gontrat evit aour nac arc'hant.

— 2 —

Ounnes zo ur fleuren eus a velanconi,  
Antreet doun em c'halon ha diez da effaci;  
Princ'an oll amouroustet, roue an dud yaouanc,  
E c'hundu dre e sellou d'am renta languissant.

Qenta m'am boe an enor da velet va mestrez,  
E voa er porchet goude an oferen bred;  
An eil guech ma e guelis assuri a ellän  
E voa ebars an ilis bet e eommunia.

O ober e fasq qenta e mesq ar vugale,  
D'ar poent-ze e voa yaouanc ha me a voa ive;  
Aben ur pennat goude e hisd'arscol da Vengamp  
Hac hi er memes amzer a voa bars ur gouant.

Ma teuis da zilezel va education,  
Evit dont d'e antreteni eus a greiz va c'halon,  
Evit dont d'e antreteni Rouanes ar fleuriou,  
Hac eus ar c'haëra fleur a zo er jardinou.

Ounnes a zo pr fleuren eus a velanconi,  
Caeroc'h evit fourdelis nac ive romani,  
Am eus dezi goenvi assuri a ellän,  
E lacai va c'halon var ar poent da rannan.

An eil de a vis eost me lacas em speret  
Hac ive em fantazi mont da velet merc'het,  
Mont da velet va mestres, Rouanes va c'halon,  
Va oll desir er bed-mâ, va inclination.

Debonjour déc'h, va mestrez, an deveza hirie,  
Gant ur galon gontant evel zo ganeme,  
Couscoude pa en em sonjân e voa din lavaret,  
Ne ran nemet coll amzer o tonet d'ho cuelet.

— 4 —

Qement so var an douargant va Doue crouet,  
An oll aour, an oll arc'hant en ur pres destumet,  
Hac e ven roet dime, ne vent qet c'hoas contant,  
Man' em bé qet ar boneur da bossedi va c'hoant.

Me a meus grêt ur boqet demeus a zivision  
Evit rei d'am mestrezic passetans d'e c'halon,  
Hac a meus grêt anezan dimeus a huñad  
A lacaio d'en erren ur ruban eus va goad.

O distrei eus ar pardon, ha var lein ar mene,  
Un deveze dreist ar re'al bi a laras din me :  
Ma na guerit chanç a gontre pellât diouzin,  
Ar goal deodou milliguet a glasq hor separi.

Ounnes eo ar bromesse o poa-hu dime gret  
Diveza m'am boe an enor va mestres d'o cuelet!  
C'houi a brometas dime hac ivé dre ho le  
Na vijemp qet separat evit deus ho coste.

Var ben un riebent goude int bet dispartiet,  
An effet eus ho comzou a so bet eprouvet,  
N'eus netra var an douar m'el assuri erva  
A sco un tol qen mortel evel ur goal deodat.

Pa voan ebars em guele nos gouel ar Rouane,  
Me glêve un eün em jardin hac a gane yiè;  
Lavaret a râ facil an eünic dre e son :  
E ma da vuia-caret en desolation.

Deus ar mintin pa savis, me scrifas u lizer  
Da gaç d'am muia caret dre dorn' ur messager,  
Da glêvet e santimant evit ar vech diveza,  
Guell eo mervel buao eguet chom da languissa.

— 5 —

Pa erruas ar messager ebars ly va mestres,  
E voe diguemeret mat evit e ziveza guechi,  
Qemer eure al lizer hac antren en e c'hambr  
Da scrifa din ya c'honje neuze soudent vantant.

O setanç a c'houennit, emei, va servicher,  
Assuret o'ch de havet, ia, en bêr amzer;  
Ma visac'h d'am santiwant, mad ec'h illit credi  
Na voa nemet ar maro capabl d'hon separi.

Mes na bremâna goudé, emei, se zo certen,  
An amzer din d'ho caret ne erruo biqen,  
Amzer dâc'h d'am c'haout ne aruo biqen;  
Pa em boa bolontez, e voa dâc'h va goulen.

Me zo ur minor yaouanc e poursui va studi,  
Hac am bezo er blos-mâna calz a velanconi,  
Hac am bezo er blos-mâna eur galon glac'haret  
Estonet bras o velet na en em garriemp qet.

Pa deui an nevez-amzer, ar bleun bars er sporn guen,  
E vo calou an dud yaouanc yiè ebars pep tachen,  
Ar fleuriou er jardinou a vo tout rejonisset  
Ha calon an dud yaouanc e pêvar c'horn ar bed.

Mes me savo un dourel var leio ar mene,  
Vis-a-vis da dy va mestres ha d'am hini iye;  
Da vouela gant glac'haret d'am amzer tremenet,  
Da obér reflexion em planeden galet.

Pa yoan-me deut ac'hane ur pennad euse e zy,  
Ha me clévet allapousset er bot o fredoni;  
Ha me o chom d'o zelaou bac iye compleasant,  
Rac ar chanson a gaent a voa sur ravissant.

— 89 —

— 6 —

Cana a rent quercharmant, cana a rent qeryiè,  
Rejouissa a rent calou tout qemento c'hlève,  
Ma commandjont lavaret dîme iye dre o moes:  
Petra dal dide, cloarec, qemer tristidigues?

Petra ra did en em nec'hi er bed-mâ gant da chanç,  
Danve madou zo certea ebars en abondanç,  
Te so ebars er guér gant da vam ha da dad,  
Ne c'heus nep nécessite a voued nac a zillad.

Ha me a zo e cana ha yiè va c'halon,  
Ha ne meus er bed-mâna nep provision,  
Finissa res hep retard, neuze en un instant  
Ha rentet joaus bras calon un den yaouanc.

Guechal m'em boa un amzer a zesolation;  
Mes bremâna me zo joaus, triomfant va c'halon,  
Me a voar e gana bremâna certen, va mignonet,  
Evel an ene ave barnet dà vont d'ar joaustet.

Var ben un nebeut goudé int bet en em gavet  
En ur plaça a goste o daou, elec'h m'e doa lavaret,  
Da renta an eil d'eguile ar pez o voa dleet;  
Ha da derri ar bromesse a voa etreze grët.

Debonjour dâc'h, va mestrez, emezan, prontamant,  
Petra a zo a nevez en ho comportamant?  
Diveza ma ho cuelis e voa brillant ho sellou,  
Ha bremâna o remercian nemet o scuill daëlou.

Hac hi ho respont din, ia, en ur guir bér:  
C'huiso qiriec d'am glac'haret, emei, va servicher:  
Retornet c'hoas ur vech d'am c'haout, me so contant  
Da resina va buez evit cayet va c'hoant.

— 7 —

Choui, certen, plac'h yaouanc, c'houi certen a so bet  
Arguenta gouarnerez imprimet em speret;  
Mes daelou va daoulagad o vouela nos ha de,  
O deus va oblijget da chench a volonté.

FIN.

